## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the instruction manual carefully and follow the following safety precautions. Keep the manual for future reference and available to every user of the

In case you give the device to another person, it must be accompanied by the instruction

nanual.

No proper use of the device might cause harm or malfunction.

Do not use tools or accessories for a job not designed/recommended by the

manufacturer. This appliance is for household use only.

Ensure that the voltage indicated on the device matches the mains voltage before plugging in the appliance. If not, do not use the device.

Disconnect the device from the mains supply:

· shortly after use when not using the device

· before undertaking any cleaning task

During operation, do not leave the device unattended.

If any malfunction occurs, disconnect the supply cord from the mains immediately.

WARNING: Do not submerge the appliance/cable/plug in water or any other liquid, to avoid electric

 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical. sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the

Never leave the device unattended (whether in use or not) in a place easily accessible by children

 Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a bothouse the appliance in this failer for the floor, in there are visible sights or damage or in it has a leak. Disconnect the cord from the supply immediately.

If the cord/plug becomes damaged, the appliance malfunctions or becomes damaged, do not use the appliance.

Never leave the power cable hanging from sharp table edges/benches or touching hot surfaces. Never leave the power cable tangled during operation. Untangle it immediately.

Installing and Using
First step: Assemble and connect the base with assembly up-down tube and Support tube. Open the casing and take out base. Then assemble the tube and cover of un-down tube and support tube. Aim the four holes on the bottom of support tube and adjust up-down tube to proper height. Then rotat

Second step: Assemble fan blade

The Assemble quard cover and should ring

The Assemble quard cover and should ring

The Assemble quard cover and should ring

The Assemble quard cover and should should rection of intation). Place joint

of should ring to the critical should ring to the critical sale ring of back

cover and sure. Then bighten the boils at the position of joint properly by nut.

The Assemble ring to the place wedge group on the back of fan blade on spacer pin of the output shaft

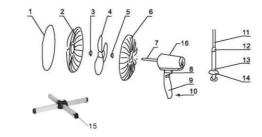
of should ring to the the fining nut of fan blade counterclockwise.

The Assemble front cover.

Insert the circle of front cover into the groove of shrould ring, which has been fixed to the back

cover. Finally fasten the boils into Screw of the joint of shrould ring.

14



1. Inel

2. grilaj frontal

3. Capac elice 4. Elicea ventilatorului

5. Piuliţa apărătoare

6. Grilaj posterior

7. Ax motor

8. Şurub 9. Panou negru

10. Capac decorativ

11. Tub sus-jos

12. Surub extern 13. Suport tub

14. Piuliță decorativă

15. Suport 16. Buton control oscilaţii

**AVEC** 

STAND FAN

MODEL: FS-40B-2 FS-40B-2-BS



**USER'S MANUAL** 

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΜΕ ΒΑΣΗ

MONTEAO: FS-40B-2 FS-40B-2-BS



### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και ακολουθήστε τις παρακάτω προφυλάξεις ασφαλείας. Κρατήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και στη διάθεση όλων των χρηστών της συσκευής.

• Σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο θα πρέπει να συνοδεύεται από τις οδηγίες χρήσεις. Μη ορθή χρήση της συσκευής μπορεί να επιφέρει βλάβη ή δυσλειτουργία. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της για άλλη χρήση από την

ενδεδειγμένη ή την προτεινόμενη από τον κατασκευαστή χρήση

Η συσκευή σας προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που υποδεικνύεται στη συσκευή συμφωνεί με την τάση της κεντρικής παροχής στο σπίτι σας. Αν δεν ισχύει κάτι τέτοιο, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα:
 Αμέσως μετά τη χρήση

imediat după utilizare

 nu este utilizat înainte de curăţare.

 Deconectati aparatul dacă prezintă defectiuni sau nu functionează corespunzător Atenție: pentru a evita riscul de electrocutare nu introduceți în apă aparatul sau cablul de

 Utilizarea aparatului nu este destinată persoanelor (incluzând copii) cu dezabilităti fizice sau psihice, lipsă de experiență sau cunoștință, decât în prezența unei

persoane responsabile pentru siguranţa lor. Acest aparat nu este o jucărie. Copiii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul

 Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat (dacă este folosit sau nu) sau în locuri accesibile copiilor.

 In timpul funcţionării nu lăsaţi aparatul nesupravegheat · Nu folositi aparatul dacă a căzut jos. In cazul în care descoperiți defecte deconectați

imediat. Nu utilizați produsul daca este defect. · Nu utilizați aparatul dacă cablul sau priza este defectă, dacă nu funcționează

 Amplasaţi aparatul în spaţii netede şi stabile, şi nu lângă flacără sau obiecte fierbinţi sau cu cablul atârnat.

Nu lăsați cablul încâlcit în timpul operării, descâlciți imediat

Instalare si utilizare

1. Asamblarea suportului cu tubul şi suportul tubului.

Deschideți cutia și scoateți suportul. Tubul și suportul tubului 15. Introduceți piulița decorativă 14, tubul sus-jos 11 şi suportul tubului 13 tubul în gaura din suport şi ajustaţi înălţimea dorită. Fixaţi piuliţa

2. Asamblarea capului ventilatorului.

Asamblarea apărătorii posterioare 6 și inelului 1.

Fixați apărătoarea posterioară pe axul motorului. (acordați atenție la direcția de rotire). Elementele de poziționare ale ansamblului motor trebuie să fie aliniate cu găurile din apărătoarea posterioară. Puneti la loc piulita si fixati suruburile.

 Instalarea elicei ventilatorului 4. În timpul instalării elicei ventilatorului fixați canalul din spatele elicei ventilatorului pe arborele de ieșire

al motorului. După care fixați capacul elicei ventilatorului prin rotire în sensul invers acelor de

Asamblarea grilajului frontal 2.

Introduceți cercul de pe grilajul frontal pe inelul fixat pe grilajul posterior. Strângeți șuruburile până când se realizează o îmbinare perfectă.

1. Setarea directiei de ventilare Acest ventilator poate fi directionat în sus și în jos. Unghiul îndreptat în sus sau în jos poate fi

15

setat prin ridicarea coborârea usoară a capului 2. Regimul oscilant

Apăsați butonul situat deasupra motorului pentru ca ventilatorul să funcționeze în regim oscilant. Ridicaţi butonul pentru operare în regim staţionar. Setarea vitezei

Apăsați butonul de viteză pentru a ajusta viteza dorită

În timp ce porniți ventilatorul, elicea nu se pornește. Verificați dacă ștecherul este conectat la priză sau grilajul nu atinge elicea. Dacă auziți zgomot în timp ce porniți ventilatorul verificați următoarel Elicea ventilatorului este corect instalată pe axul motorului. Capul de pe apărătoarea posterioară corespunde cu cel de pe axul exterior

Există margini de pe inel ce împiedică elicea ventilatorului. Grilajul este distorsionat și atinge elicea ventilatorului.

Întreţinere și depozitare

Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză şi scoateți stecherul din priză înainte de

 Acest aparat necesită curătare externă comună. Puneţi aparatul în cutie şi depozitaţi în spaţiu uscat.

Instrucțiuni de siguranță

Niciodată nu introduceți degetele în capul ventilatorului pentru a evita accidentarea.

2. Păstrati ventilatorul departe de umiditate, articole chimice si ulei.

3. În timpul curățării, asigurați-vă că nu este stropit cu apă, nu folosiți ulei, alcool sau substanțe chimice deoarece pot provoca deteriorarea aparatului cauzând pericole electrice.

4. Nu deconectați de la priză prin tragerea de cablul, apucați de ştecher. Poate provoca șoc electric. Amplasați la distanță de perdele, haine sau alte articole ce pot afecta funcționarea 5. Deconectați toate întrerupătoarele și scoateți ștecherul din priză dacă lipsiți pentru o perioadă

lungă de timp. Niciodată nu folosiți ventilatorul dacă nu este asamblat complet pentru a evita accidentele.

7. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie reparat de producător dau de un centru autorizat pentru a evita riscul de accidentare. 8. Înainte de a expedia aparatul pentru reparații, dacă unitatea nu funcționează corespunzător,

verificati dacă cablul de alimentare a fost conectat la priză cu curent electric. 9. Nu utilizați ventilatorul electric în ploaie

Direction or use
I Setting of wind direction
This tan can swing in up and down direction. The angel of facing upwards and downwards can be
adusted by Blothby lift of press the cover.

 Setting of oscillation Press the turning button and the head starts to rotate. The pull it out and fan will stop rotating setting of wind speed and wind type Pressing button of wind speed can adjust the speed of wind.

plution to Sinpple Failure en spring the fighte far blade doesn't work. Please check whether the power plug has really ented find the societ or the cover, has distorted which has touched the fair blade. If sound the noise en starting the fan, please check the unite as follows: Ean blade has been right installed into the output shaft of motor, grope on back of cover nas matched the inserting groove on the output shaft.

There are tiny defective edge ring existing arrangement of the output shaft.

e are tiny defective edge ring existing around the fan blade. Maintaining and Storing
Be sure to switch off the power supply and pull out the plug before cleaning.
This machine only needs common external cleaning and wiping.

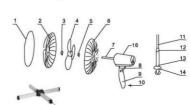
Place into rasing and store in the dry position.

ds.

r bull out the power supply plug by pulling power supply cord, which may be electrical shock or generating electrical shock. Which was the supply cord, which may way from curtain, ciothing or other things may affect the fan's

off all switches and pull out power supply plug when you go out for long

Never use the fan before finishing assembly to avoid any hurts. The supply cord is damaged, it must be repaired by the manufacture or its expressed some of a similary dualified in order to avoid a pazard. The supply has been inserted into socket with electricity, as the plug of oncuse the electric fain in rain.



1. Επιλέγοντας την κατεύθυνση του ανέμου

Επιλέγοντας την κατεύθυνση του ανέμου
 Αυτό ο ανεμιστήρας μπορεί να στραφεί προς τα πάνω και προς τα κάτω. Η γωνία στρέψης προς τα πάνω ή κάτω μπορεί να ρυθμιστεί πιέζοντας ή σηκώνοντας ελαφρώς το καπάκι.
 Επιλέγοντας περιστροφή
 Πατήστε το κουμπί περιστροφής και ο ανεμιστήρας αρχίζει να περιστρέφεται. Τραβήξτε το κουμπί προς τα έξω και ο ανεμιστήρας θα σταματήσει να περιστρέφεται.
 Επιλέγοντας την ταχύτητα και τον τύπο του ανέμου
 Πατώντας το κουμπί επιλογής ταχύτητας, μπορείτε να αυξομειώσετε την ταχύτητα του ανέμου

Μικρες βλαβες Όταν ξεκινάτε τον ανεμιστήρα, ο έλικας δεν λειτουργεί. Ελέξτε αν το καλώδιο έχει μπει στην πρίζα κανονικά ή το κάλωμμα έχει ταρακουνηθεί και ακουμπάει στον έλικα του ανεμιστήρα. Αν ακούγεται έντονος θόρυβος όταν ξεκινά ο ανεμιστήρας, παρακαλώ ελέξτε τη μονάδα σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες:

1) Ο έλικας έχει τοποθετηθεί σωστά στην έξοδο του άξονα του μοτέρ. 2) Η εγκοπή στο πίσω μέρος του έλικα εφάπτεται της εγκοπής στην έξοδο του άξονα

3) Υπάρχουν μικρά ελαττωματικά δαχτυλίδια γύρω από τον έλικα. **Συντήρηση και αποθήκευση** Βεβαιωθείτε ότι κλείσστε το διακόπτη και βγάλατε το καλώδιο από την πρίζα πρωτού

καθαρίσετε το μηχάνημα. 1) Η συσκευή αυτή χρειάζεται μόνο εξωτερικό καθάρισμα και σκούπισμο 2) Τοποθετήστε τη στη συσκευασία και αποθηκεύστε τη σε στεγνό μέρος.

Μικρές βλάβες

προκαλέσουν βραχυκύκλωμα του ανεμιστήρα και ηλεκτροσόκ Μην τραβάτε το καλώδιο από την πρίζα, για την αποφυγή ηλεκτροσόκ. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από κουρτίνες και άλλα υφάσματα που μπορεί να επηρεάσουν

τη συσκευή μακρία από κουρτίνες και αλλά υφασματά που μπορεί να επημεσούον τη λεπουργία του.

5) Κλείστε όλους τους διακόπτες και αφαιρέστε το καλώδιο από την πρίζα όταν πρόκειται να απουσιάσετε για μεγάλο διάστημα.

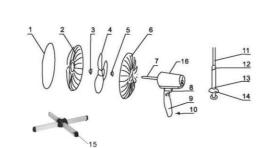
6) Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν δεν έχετε ολοκληρώσει τη συναρμολόγηση.

7) Αν το καλώδιο ή το φις καταστραφεί, πρέπει να επισκευαστεί από επαρκώς

καταρτισμένο τεχνικό, για την αποφυγή κινδύνου. 8) Πρωτού επισκεφτείτε τεχνικό, βεβαιωθείτε ότι το φις του καλωδίου έχει μπει στην

9) Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα στη βροχή.

## Описание на частите



Капак-пръстен

Винт за контрол на посоката на перката

Свръзка между стойката и главата

Винт за предпазната решетка Задна предпазна решетка

9. Стойка 10. Декоративен елем

11. Телескопична тръба 12. Външна връзка Опорна тръба 14. Декоративен елемент

15. Основа

16. Бутон на въртящата се глава

### **VENTILATOR CU PICIOR** MODEL: FS-40B-2



230V/50 Hz. 45W MANUAL DE UTILIZARE

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ GENERALE

Citiți cu atenție instrucțiunile și urmați regulile de siguranță. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultații viitoare. Dacă dați produsul unei alte persoane asigurați-vă că primește și manualul de

 Utilizarea incorectă a produsului poate duce la defectarea produsului, precum şi traume utilizatorului.

· Acest produs a fost proiectat doar pentru uz casnic.

· Asigurați-vă că aparatul corespunde la curentul electric. Dacă nu corespunde nu Deconectaţi aparatul de la priză:

11

промените ъгъла на завъртане нагоре или надолу, натискайки или

Ако желаете главата да се върти или да спре, съответно издърпайте или натиснете винта в горната част. 3. Настройка скоростта на възду

1. дали перката е правилно монтирана към моторната ос дали перката не е изкривена и се допира с предпазната решетка дали има малки дефектни пръстени около перката

6. Никога не използвайте вентилатора преди да сте го сглобили напълно. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде поправен от квалифицирано лице с цел да се избегне евентуална опасност.

правилно в контакта. 9. Не използвайте вентилатора по време на дъжд. ο Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή

Πριν τον καθαρισμό
 Αποσυνδέστε την συσκευή από την πρίζα σε περίπτωση που εμφανιστεί οποιαδήποτε δυσλειτουργία.

οποιοδήποτε δυσλειτουργία.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυνή ηλεκτροπληξίας, μην βυθίσετε ποτέ τη συσκευή, το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις μέσα σε νερό ή μέσα σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες χωρίς επίβλεψη και αν δεν τους έχουν δοθεί οι απαραίτητες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

την συφαλειαί τους.

- Βεβαιωθείτε ότι τα ιαιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή για παιχνίδι.

- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή (είτε είναι σε λειτουργία είτε όχι) χωρίς επίβλεψη σε μέρος που έχουν πρόσβαση παιδιά.

- Έχετε πάντα τη συσκευή υπό την επιτήρησή σας κατά την διάρκεια της λειτουργίας

 Σε περίπτωση που υπάρχει ελάττωμα, βλάβη ή πιθανή βλάβη μετά από πτώση, Βνάλτε αμέσως το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα. Μην βάζετε ποτέ την

ελαττωματική συσκευή σε λειπουργία.

Αν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις της συσκευής σας πάθει ζημιά, αν η συσκευή σας δυσλειτουργέη έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην χρησιμοποιέτε τη συσκευή.

Μην αφήνετε το καλώδιο του ρεψματος να κρέψεται σε αιχμηρές γωνίες τραπεζών ή πάγκων ή να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες.

Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο του ρεψματος διπλωμένο κατά τη διάρκεια χρήσης τος συσκευής. Εδιπλώστε το πελείως

της συσκευής. Ξεδιπλώστε το τελείως.

Εγκατάσταση & χρήση
Βήμα πρώτο: Συνορμολογήστε και συνδέστε τη βάση με το σωλήνα αυξομείωσης ύψους και το σωλήνα στήριξης.
Ανοίξτε το κουτί και βγάλτε έξω τη βάση (15) . Στη συνέχεια συνδέστε το κάλυμμα (14) με το σωλήνα συδριείωσης ύψους (11) και το σωλήνα στήριξης (13). Τοποθετήστε τις τέσσερις τρύπες στο τέλος του σωλήνα στήριξης στις αντίστοιχες τρύπες της βάσης και σβίξτε τις βίδος. Μετακνήστε το διακουμητικό κάλυμμα (14) προς τη βάση κατά μήκος του σωλήνα στήριξης και ρυθμίστε το σωλήνα αυξομείωσης ύψους, στο κατάλληλο ύψος. Έπειτα στρίψτε και σφίξτε τον εξωτερικό σύνδεσμο (12).

Βήμα δεύτερο: Συναρμολογήστε τον έλικα του ανεμιστήρα 1. Συναρμολογήστε το πίσω κάλυμμα (6) και το κάλυμμα-δαχτυλίδι (1) . Σφίξτε το

πίσω κάλυμμα στο μοτέρ με τον σφικτήρα (3). ( Προσοχή στην κατεύθυνση

περιστροφής).

2. Εγκαταστήστε τον έλικα του ανεμιστήρα
Όταν τοποθετείτε τον έλικα (4), σφηνώστε την εγκοπή στο πίσω μέρος του έλικα στον πείρο διαστήματος στην έχδο του άρξονα του μοτέρ (7). Στη συνέχεια αφίξτε το παξιμάδι του έλικα κατά την αντίθετη φορά των δεικτών του ρολογιού.

3. Συναρμολογήστε το μπιρκά μισορατιώ κάλυμμα (2) στον εγκοπή του καλύμματος διαστιμάδι.

Τοποθετήστε το κυκλικό μπροστινό κάλυμμα (2) στην εγκοπή του καλύμματος δαχτυλίδι, που έχει τοποθετηθεί στο πίσω κάλυμμα. Τέλος, σφίξτε τα παξιμάδια στο σύνδεσμο του

# ВЕНТИЛАТОР НА СТОЙКА



ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ Прочетете внимателно настоящите инструкции за употреба и спазвайте основните изисквания за безопасност. Запазете

 В случай, че предоставяте уреда за ползване от трети лица, необходимо е да им предоставите и настоящите инструкции за употреба.
 Неправилна употреба на уреда може да доведе до повреда или • Не използвайте части и аксесоари, които не са проектирани/препоръчани

посочено на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа. Ако не съответства, не използвайте уреда. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа:

• При поява на неизправност, изключете незабавно захранващия кабел от

течности, за да избегнете опасността от електрически удар. Уредът не е предназначен за използване от лица, вкл. деца, с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, освен ако са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. • Този уред не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

ВНИМАНИЕ: Не потапяйте уреда/кабела/щепсела във вода или други

10

• Никога не оставяйте захранващия кабел заплетен по време на работа.

и плотове или да се допира до нагрети повърхности.

След това завъртете и затегнете външната връзка (12).

Първа стъпка: Монтиране на опорната и телескопичната тръба върху Извадете основата от кутията. Свържете опорната и телескопичната тръба и след това вкарайте декоративния елемент (14). Нагласете четирите дупки на опорната тръба в съответните дупки на основата и затегнете винтовете. Преместете декоративния елемент(14) към основата по дължина на

Никога не оставяйте уреда без надзор (независимо дали се използва или не) на място, лесно достъпно за деца.

• Никога не оставяйте уреда без надзор докато е включен в мрежата.

• Никога не включвайте повреден или изтърван на пода уред. Изключете

• Прекратете употребата на уреда, ако изолацията на захранващия кабел е нарушена, щепселът е повреден или са възникнали други дефекти.

• Никога не оставяйте захранващия кабел да виси от остри ръбове на маси

 Стлобете задната предпазна решетка (6) и капака-пръстен (1).
 Монтирайте задната предпазна решетка на мотора, като силно натиснете винта. (Обърнете внимание на посоката на въртене.) Вкарайте перката (4) в моторната ос (7), като затегнете винта за промяна

3. Сглобяване на предната предпазна решетка: Вкарайте предната предпазна решетка(2) в отвора на капака-пръстен, който е поставен в задната предпазна решетка. Затегнете фиксиращите гайки на връзката на капака-пръстен.

Този вентилатор може да се завърти нагоре или надолу. Можете да

Натиснете бутона за настройка на скоростта.

Поддръжка и съхранение

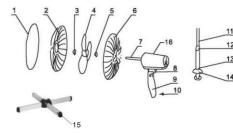
Инструкции за безопасност
1. Никога не пъхайте пръстите или предмети през предпазната решетка, за да избегнете нараняване или повреда на уреда.

2. Предпазвайте вентилатора от влага, химически субстанции или масла.

3. Когато почиствате уреда, не го мокрете, не използвайте масла, препарати

уреда.
4. За да избегнете токов удар, при изключване издърпвайте щепсела, а не контакта. Пазете вентилатора далече от завеси, дрехи и други предмети, които могат да повлияят на неговото функциониране Изключвайте уреда както от бутоните, така и от контакта, ако няма да сте в помещението по-продължително време.

# Διάγραμμα



1. Κάλυμμα-δαχτυλίδι

3. Σφικτήρας για έλικα ανεμιστήρα 4. Έλικας ανεμιστήρα

6. Πίσω κάλυμμα

8. Σύνδεσμος 9. Πίσω κομμάτι

12. Εξωτερικός σύνδεσμος

15. Βάση 16. Κουμπί περιστροφής



230V/50 Hz, 45W

Този уред е предназначен само за домашна употреба • Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението

• след употреба когато не използвате уреда • преди почистване

Втора стъпка:Сглобяване на перката:

незабавно захранващия кабел от контакта.

опорната тръба и нагласете телескопичната тръба в подходящата височина.

на посоката на перката (3) в посока обратна на часовниковата стрелка. Предната част на перката трябва да сочи към решетката.

Инструкции за употреба:

2. Настройка на въртенето

никване на проблеми и тяхното отстраняване
Ако перката не се върти, когато вентилаторът е включен: Уверете се, дали захранващият кабел е включен в контакта или проверете дали предпазната решетка не се допира до перката. Ако се чува силен шум при пускане на вентилатора, проверете:

Преди да почистите уреда, уверете се, че сте го изключили от контакта. Вентилаторът изисква само външно почистване. Съхранявайте вентилатора в неговата оригинална кутия на сухо място.

съдържащи спирт или химически продукти, тъй като те могат да повредят

8. Преди да решите, че уредът е повреден, уверете се, че сте го включили

2. Μπροστινό κάλυμμα

5. Σφικτήρας για κάλυμμα 7. Έξοδος του άξονα του μοτέρ

10. Διακοσμητικό κάλυμμα 11. Σωλήνας αυξομείωσης ύψους

13. Σωλήνας στήριξης 14. Διακοσμητικό κάλυμμα

size:26x18cm

#### GR-ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και ακολουθήστε τις παρακάτω προφυλάξεις ασφαλείας. Κρατήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και στη διάθεση

- όλων των χρηστών της συσκευής. •Σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο θα πρέπει να συνοδεύεται από τις οδηγίες χρήσεις.
- Μη ορθή χρήση της συσκευής μπορεί να επιφέρει βλάβη ή δυσλεπουργία.
   Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της για άλλη χρήση από την ενδεδειγμένη ή την προτεινόμενη από τον κατασκευαστή χρήση.
- Η συσκευή σας προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που υποδεικνύεται στη συσκευή συμφωνεί με την τάση της κεντρικής παροχής στο σπίτι σας. Αν δεν ισχύει κάτι τέτοιο, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα:
- ο Αμέσως μετά τη χρήση ο Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή
- ο Πριν τον καθαρισμό
   Αποσυνδέστε την συσκευή από την πρίζα σε περίπτωση που εμφανιστεί οποιαδήποτε δυσλειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην βυθίσετε ποτέ τη συσκευή, το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις μέσα σε νερό ή μέσα σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες χωρίς επίβλεψη και αν δεν τους έχουν δοθεί οι απαραίτητες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή για παιχνίδι.
  Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή (είτε είναι σε λειτουργία είτε όχι) χωρίς επίβλεψη σε μέρος που έχουν πρόσβαση παιδιά.
  Έχετε πάντα τη συσκευή υπό την επιτήρησή σας κατά την διάρκεια της λειτουργίας της.
- Σε περίπτωση που υπάρχει ελάπωμα. βλάβη ή πιθανή βλάβη μετά από πτώση, βγάλτε αμέσως το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα. Μην βάζετε ποτέ την ελαπωματική συσκευή σε λειτουργία.
- Αν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις της συσκευής σας πάθει ζημιά, αν η συσκευή σας δυσλειτουργεί ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος να κρέμεται σε αιχμηρές γωνίες τραπεζιών ή πάγκων ή να έρχεται σε επαφή με ξεστές επιφάνειες.
   Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος διπλωμένο κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής. Ξεδιπλώστε το τελείως.
   Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής ή των μελών της παρακαλώ απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό.

### ВG-ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, прочетете инструкциите внимателно и следвайте стриктно следните предпазни мерки за безопасност. Запазете упътването за бъдещи справки и на разположение на всеки следващ потребител на продукта.

- В случай, че предадете уреда на друго лице, той трябва да бъде придружен с упътването.
- Ако не използвате правилно уреда може да го повредите или да не работи нормално
- Не използвайте инструменти или аксесоари, които не са проектирани или препоръчани от производителя
- Този уред е само за домашно ползване.
- Уверете се, че напрежението, обозначено на уреда съответства на това в дома ви преди да го включите. Ако не съответства не го използвайте повече.
   Изключете уреда от контакта при следните случаи:
- веднага след употреба
- когато не използвате уреда
- преди да предприемете каквото и било почистване
- При евентуална неизправност, незабавно изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.

ВНИМАНИЕ: Не потапяйте уреда/кабела/щепсела във вода или друга течност, за да се избегне токов удар

- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, липса на опит и знания, освен ако те не са оставени под наблюдение или инструктирани за употребата на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност • Този уред не е играчка. Децата трябва да се контролират, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение (независимо дали го използвате или не) на място, лесно достъпно от деца
- По време на работа, не оставяйте уреда без наблюдение.
  Не използвайте уреда, ако е паднал на пода, ако има видими признаци на повреда или ако протича. Изключете кабела от щепсела незабавно.
- Ако кабельт/щепсельт се повреди, уредьт не работи нормално или има каквато и било повреда не трябва да го използвате повече
- Никога не оставяйте захранващия кабел да виси от остри ръбове на маса или плот и да се докосва до горещи повърхности.
- Никога не оставяйте захранващия кабел да е заплетен по време на работа. Веднага го отмотайте • В случай на повреда на устройството или неговите части, моля обърнете се към квалифициран техник.
- RO-INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ GENERALE

# Citiți cu atenție instrucțiunile și urmăriți avertizările de siguranță. Pastrați manualul într-un loc sigur pentru informații viitoare. • Dacă dați produsul unei alte persoane asigurațivă că primește și manualul de folosință.

- Utilizarea incorectă a produsului poate duce la defectarea produsului, precum și traumarea utilizatorului.
- Nu folositi unelte sau alte accesorii ce nu sunt aprobate de către producător
- Acest produs a fost proiectat doar pentru uz casnic.
- Asigurațivă că aparatul corespunde la curentul electric. Dacă nu corespunde nu conectați la priză.
  Deconectați aparatul de la priză:
- imediat după utilizare
- nu este utilizat • înainte de curățare.
- Deconectați aparatul dacă prezintă defecțiuni sau nu funcționează corespunzător.
- Atentie: pentru a evita riscul de electrocutare nu întroduceți în apă aparatul sau cablul de alimentare
- Utilizarea aparatului nu este destinată persoanelor (incluzând copii) cu dezabilități fizice sau psihice, lipsă de experiență sau cunoștință, decât în prezența unei persoane responsabile pentru siguranța lor.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat (dacă este folosit sau nu) sau în locuri accesibile copiilo
- In timpul funcționării nu lăsați aparatul nesupravegheat.
  Nu folosiți aparatul dacă a căzut jos. In cazul în care descoperiți defecte deconectați imediat. Nu utilizați produsul daca este defect.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau priza este defectă, dacă nu funcționează corespunzător
- Amplasați aparatul în spații netede și stabile, și nu lângă flacără sau obiecte fierbinți sau cu cablul atârnat.
  Nu lăsați cablul încâlcit în timpul operării, descâlciți imediat.
- Dacă aparatul sau accesoriile se deteriorează contactați un specialist calificat.

### **GB-GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read the instruction manual carefully and follow the following safety precautions. Keep the manual for future reference and available to every user of the device.

- In case you give the device to another person, it must be accompanied by the instruction manual. . No proper use of the device might cause harm or malfunction.
- Do not use tools or accessories for a job not designed/recommended by the manufacturer.
- This appliance is for household use only. • Ensure that the voltage indicated on the device matches the mains voltage before plugging in the appliance. If not, do not use the device.
- Disconnect the device from the mains supply:
- shortly after use
   when not using the device
- · before undertaking any cleaning task
- · If any malfunction occurs, disconnect the supply cord from the mains immediately
- WARNING: Do not submerge the appliance/cable/plug in water or any other liquid, to avoid electric
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Never leave the device unattended (whether in use or not) in a place easily accessible by children
  During operation, do not leave the device unattended.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak. Disconnect the cord from the supply immediately.
- If the cord/plug becomes damaged, the appliance malfunctions or becomes damaged, do not use the appliance.
  Never leave the power cable hanging from sharp table edges/benches or touching hot surfaces.
- Never leave the power cable tangled during operation. Untangle it immediately.

  If the appliance or accessories become damaged please refer to a qualified technician.

#### GR - ΕΓΓΥΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΤΗΣ «JUMBO A.E.E.»

- 1. Η «JUMBO ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ» (ἐδρα: Μοσχάτο Αττικής, Κύπρου αρ. 9 & Ύδρας) (εφεξής «Η Εταιρία») καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια, ώστε τα προϊόντα της να πληρούν τις προδιαγραφές καταλληλότητας και ασφάλειας της εσωτερικής και κοινοτικής νομοθεσίας,
- 2. Στις καινούριες ηλεκτρικές συσκεύες εμπορίας μέσω των καταστημάτων της Εταιρίας, παρέχεται εγγύηση καλής λειτουργίας διάρκειας δύο (2) ετών, από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος, που προκύπτει από το παραστατικό αγοράς του (απόδειξη ή τιμολόγιο).
- 3. Σε περίπτωση εμφάνισης κατασκευαστικού ελαιτώματος, το οποίο διαπιστώνεται κατόπιν ελέγχου από το ειδικό τμήμα της Εταιρίας κατά την προβλεπόμενη διαδικασία, γίνεται άμεση αντικατάσταση του προϊόντος με ίδιο ή άλλο ιδίων προδιαγραφών ή επιστρέφονται τα χρήματα.
- 4. Σε κάθε περίπτωση ο καταναλωτής έχει και όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία και ειδικότερα τις διατάξεις περί της σύμβασης πώλησης
- 5. Η ανωτέρω εγγύηση, δεν καλύπτει, βλάβες που οφείλονται:
- α. Σε κακή, μη ενδεδειγμένη ή αντίθετη προς τις οδηγίες του προϊόντος εγκατάσταση,χρήση, συντήρηση ή φύλαξη αυτού. β. Σε πτώση τάσης ηλεκτρικού ρεύματος ή σε συνθήκες κακής λειτουργίας ή σε έκθεση του προϊόντος σε μη ενδεδειγμένες και ακατάλληλες περιβαλλοντικές συνθήκες.
- γ. Σε φυσικά φαινόμενα, τυχαία ή ανωτέρας βίας γεγονότα, εξωτερικές επιδράσεις καιπαντός είδους παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτου προσώπου ή/και μη εξειδικευμένου και εξουσιοδοτημένου προσωπικού.
- δ. Σε φυσιολογική φθορά του προϊόντος λόγω της κατά προορισμό χρήσης του.
- 6. Η Εταιρία δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν σωματικές βλάβες ή/και υλικές ζημίες (θετικές ή αποθετικές), που τυχόν προκύψουν από βλάβες ή ελαττώματα του προϊόντος, που οφείλονται σε οποιαδήποτε από τις αμέσως ανωτέρω ενδεικτικά αναφερόμενες περιπτώσεις.

### BG - ГАРАНЦИЯ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ НА ФИРМА «JUMBO»

- 1. Фирма «JUMBO» (Moschato Attica, Cyprus No. 9 & Hydra) полага максимални усилия, така че продуктите й да отговарят на необходимите стандарти за годност и безопасност на вътрешното и и публично законодателство.
- 2. Новите електрически уреди, предлагани във фирмените магазини, са придружени от (2) двегодишна гаранция на продукта, считано от датата на закупуване, задължително придружени от касова бележка или фактура.
- 3. В случай на фабричен дефект, който се установи след проверка от техническия отдел на фирмата, продуктьт ще бъде веднага заменен със същия или друг продукт или парите ще бъдат върнати.
- 4. Потребителят има всички права, предвидени от закона, и по-специално от разпоредбите на договора за продажба.
- 5. Гаранцията не покрива щети, причинени от:
- Неправилна и несъобразена с инструкциите употреба, поддръжка, монтаж или съхранение.
- Прекьсване на електрическото захранване, условия на неправилно функциониране или излагане на продукта на неподходящи условия
- Природни явления, повреди по невнимание или умишлено действие, външни явления и всички неправомерни намеси от страна на купувача, трети лица или неупълномощени техници.
- Нормално износване при експлоатация на продукта.
- 6. Фирмата не носи отговорност за наранявания или имуществени щети (преки или косвени), които могат да възникнат от повреда или дефект в продукта, причинени от някой по-горе описан случай.

### RO - GARANTIE CU PRIVIRE LA APARATELE ELECTRICE COMERCIALIZATE DE "JUMBO S.A."

- 1.,,SOCIETATEA PE ACTIUNI COMERCIALĂ JUMBO" (sediul: Moshato, Attiki, Kiprou & Idras 9) (denumită în continuare "Societatea"), depune toate eforturile pentru ca produsele sale să îndeplinească toate standardele de adecvare și siguranță conform legislației interne și comunitare.
- 2. Toate aparatele electrice noi comercializate de magazinele Societății, sunt însoțite de garanție de doi (2) ani, de la data achiziționării produsului care este mentionată pe bonul fiscal sau factură.
- 3. Dacă produsul prezintă defecte de productie, în urma examinării departamentului special din cadrul societătii conform procesului prevăzut, produsul este înlocuit imediat cu un alt produs identic sau asemănător sau este rambursată suma achitată.
- 4. În orice condiție consumatorul are toate drepturile prevăzute de lege și dispozițiile speciale din contractul de vânzare.
- 5. Această garantie nu acoperă deteriorările cauzate de:
- a. Utilizarea, păstrarea, întretinerea și instalarea inadecvată, abuzivă sau nerespectarea instructiunilor.
- b. Căderea tensiunii curentului electric sau în conditii de funcționare aresită sau expunerea produsului la conditii necorespunzătoare sau inadec-
- c. Fenomenele naturale, evenimente accidentale sau de forță majoră, intervenții externe de toate tipurile de cumpărător sau de o terță persoană negutorizată.
- d. Uzarea normală a produsului cauzată de utilizarea prevăzută.
- 6. Societatea nu își asumă nici o responsabilitate pentru orice prejudiciu și/sau pagube materiale (directe sau indirecte) care ar putea rezulta din deteriorarea sau defectul produsului cauzate de oricare dintre situațiile enumerate mai sus.

### GB - WARRANTY OF ELECTRONIC DEVICES SOLD BY «JUMBO SA"

5. The above warranty does not cover damage caused by:

- 1. The «JUMBO SA TRADING COMPANY" (head office: Moshato Attiki, 9 Cyprus & Hydra) (hereinafter "The Company") makes every effort to ensure its products meet the standards of suitability and safety of domestic and Community legislation.
- 2. On the new appliances sold through the stores of the Company, is provided warranty period of two (2) years from the date of purchase of the product, resulting from the purchase document (receipt or invoice).
- 3. In case of manufacturing fault, found on inspection by the authorised department of the Company during the scheduled procedures, the product will be replaced with the same or with another of the same specifications or refunded. 4. In any case, the consumer has all the rights provided by the regulations in force and more specifically the regulations of sale agreements.
- a. In incorrect, inappropriate or contrary to the product instructions, installation, use, maintenance or storage of the product.
- b. Voltage power drop, or in conditions of incorrect operation or product exposure to inappropriate and unsuitable environmental conditions. c. In natural events, accidental or force majeure events, external influences and interventions of all kinds of the buyer or a third part and / or
- non-specialized and authorized person.
- d. In normal use of the product due to intended use. 6. The Company has no responsibility for any injury and / or property damage (direct or consequential) that may occur from damage or fault of the product caused by any of the above mentioned events.